

District Court _____ County, Colorado <i>Tribunal de distrito del condado de _____, Colorado</i> Court Address: <i>Dirección del tribunal:</i>	▲ COURT USE ONLY ▲ USO EXCLUSIVO DEL TRIBUNAL
In re the Civil Union of: <i>Referente a la unión civil de:</i> Petitioner: <i>Demandante:</i> and <i>y</i> Co-petitioner/Respondent: <i>Codemandante/Demandado:</i>	
Attorney or party without attorney (Name and Address): <i>Abogado o parte sin abogado (nombre y dirección):</i> Phone Number: E-mail: <i>Número de teléfono: Correo electrónico:</i> FAX Number: Atty. reg. #: <i>Número de fax: Núm. de matr. prof.:</i>	Case Number: <i>Número de causa:</i> Division: Courtroom: <i>División: Sala:</i>
PETITION FOR DECLARATION OF INVALIDITY OF CIVIL UNION PETICIÓN PARA DECLARACIÓN DE INVALIDEZ DE UNIÓN CIVIL	

1. The Petitioner and Co-Petitioner state(s) that this civil union is invalid and void based upon the following grounds pursuant to Colorado Revised Statutes §14-10-111, §14-15-104, §14-15-105, §14-15-106, and §14-15-107(4).
El demandante y codemandante indican que esta unión civil es inválida y nula según los siguientes fundamentos establecidos en los artículos 14-10-111, 14-15-104, 14-15-105, 14-15-106 y 14-15-107(4) de las Leyes Vigentes de Colorado.
- A party lacked capacity to consent to the civil union at the time the civil union was solemnized, either because of mental incapacity or infirmity or because of the influence of alcohol, drugs, or other incapacitating substances.
Una de las partes no contaba con la capacidad para dar su consentimiento para celebrar la unión civil en el momento en el que ésta se formalizó, ya sea por discapacidad mental o enfermedad; o por estar bajo la influencia de alcohol drogas u otras sustancias incapacitantes.
- A party lacked the physical capacity to consummate the civil union by sexual intercourse, and the other party did not at the time the civil union was solemnized know of the incapacity.
Una de las partes no contaba con la capacidad física para consumar la unión civil por relación sexual y en el momento de formalizar la unión civil, la otra parte desconocía esta incapacidad.
- A party was under the age of eighteen.
Una de las partes era menor de dieciocho años.
- A party was eighteen years of age or older, subject to a guardianship, and did not have the written consent of his or her guardian to enter into the civil union.
Una de las partes tenía dieciocho años o más, sujeta a tutela y no contaba con el consentimiento por escrito de su tutor para celebrar esta unión civil.
- One party entered into the civil union in reliance upon a fraudulent act or representation of the other party, which fraudulent act or representation goes to the essence of the civil union.
Una de las partes celebró la unión civil en base a un acto o representación fraudulentos de la otra parte, en donde tal acto o representación fraudulentos tienen que ver con la esencia de la unión civil.
- One or both parties entered into the civil union under duress exercised by the other party or a third party, whether or not such other party knew of such exercise of duress.
Una de las partes o ambas celebraron la unión civil bajo coacción ejercida por la otra parte o una tercera parte, sea que la otra parte supiera o no, que se ejerció tal coacción.
- One or both parties entered into the civil union as a jest or dare.
Una de las partes o ambas celebraron la unión civil como una broma o desafío.

The civil union is prohibited by law, including the following:

La unión civil se prohíbe por ley, incluyendo las siguientes situaciones:

A civil union entered into prior to the dissolution of an earlier civil union or marriage of one of the parties;

Unión civil celebrada antes de la disolución de una unión civil o un matrimonio anterior de una de las partes;

A civil union between an ancestor and a descendant or between a brother and a sister, whether the relationship is by the half or the whole blood;

Unión civil entre un ascendiente y descendiente o entre un hermano y una hermana, sea el parentesco por consanguinidad o no.

A civil union between an uncle and a niece or between an aunt and a nephew, whether the relationship is by the half or the whole blood;

Unión civil entre un tío y una sobrina o una tía y un sobrino, sea el parentesco por consanguinidad o no.

A civil union which was void by the law of the place where such civil union was contracted.

Se anuló la unión civil por la ley del lugar en el que se contrajo tal unión civil.

2. The civil union took place on _____ (date) at _____ (location).

The specific facts that support my/our belief that the civil union is invalid, based on the box or boxes checked above, are as follows:

La unión civil se celebró el día _____ (fecha) en _____ (lugar). Los hechos específicos que respaldan mi/nuestra creencia de que es inválida la unión civil, según la información seleccionada en la casilla o las casillas anteriores, son los siguientes:

I/we became aware of these facts on or around _____ (date and/or time frame).

Me percaté/nos percatamos de estos hechos aproximadamente el _____ (fecha o periodo).

If you did not check at least of one of the boxes on page 1 and provide a written explanation of the facts that support the box or boxes in number 2 above, your Petition may be dismissed and you may have to file another action with the Court.

Si no seleccionó por lo menos una de las casillas de la página 1 y dio una explicación por escrito de los hechos que respalda la información de la casilla o las casillas en el número 2 anterior, se podría desestimar su petición y sería posible que tenga que entablar otra acción judicial en el tribunal.

3. **Information about the Petitioner:** Check if in Military

Información sobre el demandante: Marque aquí si está en el servicio militar

Full Legal Name: _____ Date of Birth: _____
Nombre legal completo: Fecha de nacimiento:

Length of **Current Residency in Colorado:** _____ (Years/months) Dates: _____
Tiempo de residencia actual en Colorado: _____ (años/meses) Fechas:

Current Mailing Address: _____
Dirección postal actual:

City: _____ State: _____ Zip Code: _____ Home phone #: _____
Ciudad: Estado: Código postal: Tel. de casa:

Email address: _____ Cell phone #: _____
Correo electrónico: Tel. celular:

4. **Information about the Co-Petitioner/Respondent:** Check if in Military

Información sobre el codemandante/demandado: Marque aquí si está en el servicio militar

Full Legal Name: _____ Date of Birth: _____
Nombre legal completo: _____ Fecha de nacimiento: _____

Length of Current Residency in Colorado: _____ (Years/months) Dates: _____
Tiempo de residencia actual en Colorado: _____ (años/meses) Fechas: _____

Current Mailing Address: _____
Dirección postal actual: _____

City: _____ State: _____ Zip Code: _____ Home phone #: _____
Ciudad: _____ Estado: _____ Código postal: _____ Tel. de casa: _____

Email address: _____ Cell phone #: _____
Correo electrónico: _____ Tel. celular: _____

5. Date of the Civil Union: _____ Place of Civil Union: _____ (City/State)
Fecha de la unión civil: _____ Lugar de la unión civil: _____ (ciudad y estado)

6. A party of the civil union is presently expecting a child not presently expecting a child.
Una de las partes de la unión civil actualmente está esperando un hijo no está actualmente esperando un hijo.

7. The following child(ren) was/were born or adopted of this civil union. (Attach a second sheet, if necessary):
Los siguientes menores nacieron de esta unión civil o fueron adoptados. (Anexe una segunda hoja, de ser necesario).

Name Nombre	Present Address Dirección actual	Sex Sexo	Date of Birth Fecha nacim.

8. The following arrangements have been made by the parties for the allocation of parental responsibilities, parenting time, support, and maintenance (partner support), if applicable:
Las partes han acordado lo siguiente para la asignación de las obligaciones de los padres, tiempo con los hijos, manutención y manutención para pareja de hecho, si corresponde:

9. Required Notice of Prior Protection/Restraining Orders.
Notificación obligatoria de órdenes de protección/restricción anteriores.

Have any Temporary or Permanent Protection/Restraining Orders to prevent domestic abuse or any Criminal mandatory Protection/Restraining (MRO) Orders or Emergency Protection Orders been issued against either party by any court within two years prior to the filing of this petition?

¿Se ha emitido en contra de alguna de las partes una orden de protección/restricción temporal o permanente para evitar abuso familiar o alguna orden penal obligatoria de protección/restricción (MRO, por sus siglas en inglés) u orden de protección de emergencia en los dos años anteriores a la presentación de este pedimento?

No Yes If your answer was Yes, complete the following:
No Si Si su respuesta es Sí, complete lo siguiente:

The Protection/Restraining Order was Temporary Permanent MRO and issued against
La orden de protección/restricción fue temporal permanente MRO y se emitió en contra de

_____ in a Municipal court County court District court
en un tribunal municipal tribunal de condado tribunal de distrito
in the County of _____, State of _____, in case number _____
en el condado de _____ estado de _____ en la causa número _____
on _____ (date).
el _____ (fecha).

What was the subject matter of the Protection/Restraining Order or Emergency Protection Order?
¿Cuál fue el motivo por el que se emitió la orden de protección/restricción u orden de protección de emergencia?

10. Required Notice of Human Services Involvement.

Notificación obligatoria de intervención del Departamento de Servicios Humanos.

The parents or dependent child(ren) listed on this Petition has/have received within the last five years, or is/are currently receiving benefits or public assistance from the state Department of Human Services or the County Department of Social Services. No. Yes If your answer was **Yes**, complete the following:

Los padres o niños dependientes mencionados en la presente demanda recibieron en los últimos cinco años, o actualmente están recibiendo, beneficios o asistencia pública del Departamento de Servicios Humanos del estado o del condado. No Sí Si su respuesta es **Sí**, complete lo siguiente:

Name of Person Receiving Benefit <i>Nombre de la persona que recibe el beneficio</i>	Name of County and State <i>Nombre del condado y estado</i>	Case Number <i>Número de causa</i>	Month/Year <i>Mes y año</i>

11. I/We ask that the Court enter orders regarding the status of the civil union as invalid and void, best interests of the child(ren), maintenance (partner support) child support, division of property and debts, attorney fees and costs, if appropriate, restoration of the previous name of a party, and any other necessary orders.

Pido/pedimos al juez que emita órdenes referentes: al estado de la unión civil como inválido y nulo, a lo que más les beneficie a los menores, a la manutención (pensión para pareja de hecho) a la manutención infantil, a la división de bienes y deudas, a los costos y honorarios de abogados, si corresponde, al restablecimiento del apellido anterior de una parte, a cualquier otra orden necesaria.

12. The Petitioner Co-Petitioner requests that the Court restore his/her prior name to _____.

El demandante codemandante solicita al juez que le restablezca su apellido anterior, que es:

By checking this box, I am acknowledging I am filling in the blanks and not changing anything else on the form.

Al seleccionar esta casilla, reconozco que completé los espacios en blanco y que no cambié nada más en el formulario.

By checking this box, I am acknowledging that I have made a change to the original content of this form.

(Checking this box requires you to remove the entire footer at the bottom of the form.)

Al seleccionar esta casilla, reconozco que hice un cambio al contenido original de este formulario. (Si selecciona esta casilla, tendrá que quitar el pie de página completo en la parte inferior del formulario).

VERIFICATION AND ACKNOWLEDGEMENT

VERIFICACIÓN Y ACUSE DE RECIBO

I declare under penalty of perjury under the law of Colorado that the foregoing is true and correct.

Declaro bajo pena de perjurio según la ley de Colorado, que lo anterior es verdadero y correcto.

Executed on the _____ day of _____, _____, at _____
(date) (month) (year) (city or other location and state OR country)

Celebrado el día _____ de _____, _____, en _____
(fecha) (mes) (año) (ciudad u otro lugar y estado O país)

(printed name of Petitioner)
(nombre en letra de molde del demandante)

(printed name of Co-Petitioner/Respondent)
(nombre en letra de molde del codemandante/demandado)

Petitioner Signature Date
Firma del demandante Fecha

Co-Petitioner/Respondent Signature Date
Firma del codemandante/demandado Fecha

Petitioner's Attorney Signature, if any
Firma del abogado del demandante, si corresponde

Co-Petitioner's/Respondent's Attorney Signature, if any
Firma del abogado del codemandante/demandado, si corresponde